



**ZÁRUKOVÝ LIST
NÁVOD NA POUŽITIE**

**HDE9000SA
HDE9000SA3
HDE9000EA3**

NÁVOD NA OBSLUHU GENERÁTORA:

Úvod

Ďakujeme vám za zakúpenie generátora Hahn & Sohn a blahoželáme vám k výberu!

Generátor bol navrhnutý a vyrobený v súlade s bezpečnostnými požiadavkami Európskej únie. Používajte ho v súlade s pokynmi v návode na obsluhu a bezpečnostnými predpismi platnými na pracovisku. Nedodržanie vyššie uvedených pokynov môže viesť k nehodám, zraneniam alebo poškodeniu zariadenia. Ak máte akékoľvek pochybnosti, pred uvedením zariadenia do prevádzky kontaktujte spoločnosť Hahn & Sohn GmbH alebo autorizovaného regionálneho zástupcu spoločnosti Hahn & Sohn.

Prečítajte si tiež záručný list, ktorý obsahuje najdôležitejšie povinnosti používateľa. Dodržiavanie pokynov v návode a povinností uvedených v záručnom liste zabezpečí dlhú a bezproblémovú prevádzku motora a zabráni strate záruky.

Venujte osobitnú pozornosť nasledujúcim informáciám:



upozorňuje na pravdepodobnosť nehody, aj s fatálnymi následkami, a poruchy zariadenia, ak nebudú dodržané pokyny.



Ďalšie informácie, pokyny

Návod obsahuje informácie, ktoré sú aktuálne k dátumu tlače. Tieto informácie sa môžu mierne líšiť od vzhľadu zariadenia a jeho parametrov v dôsledku neustáleho vývoja a vylepšovania výrobkov. Používateľ je povinný na tieto rozdiely upozorniť.

ORIGINÁLNE POKYNY

verzia 1.2 z 10. decembra 2021

Obsah

Úvod	1
Obsah.....	2
1. Bezpečnostné pokyny	3
2. Konštrukcia a rozmery zariadenia	5
3. Pred uvedením do prevádzky.....	6
4. Uvedenie jednotky do prevádzky.....	8
5. Prevádzka jednotky	9
6. Vypnutie generátora.....	11
7. Pravidelné kontroly a prehliadky	12
8. Preprava a skladovanie	15
9. Detekcia a odstraňovanie porúch.....	16
10. Technické parametre	17
Vyhlásenie o zhode EÚ.....	18
Záručný list.....	19

1. Bezpečnostné a prevádzkové pokyny

1. Pred uvedením zariadenia do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uchovajte ho pre budúce použitie alebo kontaktujte svojho predajcu.
2. Pred uvedením zariadenia do prevádzky sa oboznámte s jeho konštrukciou.
3. Deti nesmú zariadenie obsluhovať. Nikdy nedovoľte, aby zariadenie obsluhovali osoby bez riadneho zaškolenia alebo osoby pod vplyvom alkoholu alebo iných omamných látok.
4. Zabráňte prístupu neoprávnených osôb do prevádzkovej oblasti zariadenia, najmä malých detí a zvierat.
5. Používanie zariadenia musí byť v súlade s bezpečnostnými podmienkami a ustanoveniami tohto návodu na obsluhu.
6. Pri práci so zariadením dodržiavajte miestne predpisy.
7. Ak obsluha počas prevádzky zistí akékoľvek poškodenie zariadenia, musí zariadenie okamžite zastaviť – vypnúť. Poškodenie zariadenia je potrebné nahlásiť a zariadenie označiť ako poškodené.
8. Zariadenie počas prevádzky produkuje nebezpečný oxid uhoľnatý – aby nedošlo k otravám, vyhnite sa jeho vdychovaniu. Aj malé množstvo oxidu uhoľnatého môže byť smrteľné. Zariadenie nepoužívajte v uzavretých priestoroch bez dostatočného vetrania.
9. Počas prevádzky generátor nezdvíhajte ani nenakláňajte.
10. Je zakázané vkladať ruky, nohy alebo akékoľvek predmety do rotujúcich častí stroja.
11. Počas prevádzky dodržiavajte všetky možné bezpečnostné opatrenia.
12. Pred doplnením paliva alebo akoukoľvek činnosťou súvisiacou s čistením alebo údržbou zariadenia je nutné zariadenie vypnúť.
13. Stroj neskladujte v blízkosti zdrojov tepla alebo iskier, ako sú radiátory, pece atď.
14. Venujte osobitnú pozornosť nainštalovanému zariadeniu. Môže byť tiež nebezpečné. Pred pripojením generátora sa oboznámte s návodom na obsluhu stroja, ktorý bude generátor napájať.
15. Pri práci so zariadením noste ochranný odev, okuliare a vhodnú ochrannú obuv.
16. Osoby, ktoré si zariadenie požičiavajú, sú povinné oboznámiť sa s týmto návodom na obsluhu.

17. Zariadenie umiestnite na rovný povrch.
18. Nenapĺňajte do nádrže príliš veľa paliva – v hrdle nádrže nesmie byť žiadne palivo.
19. Motor sa počas prevádzky veľmi zahrieva a po prevádzke zostáva ešte určitý čas horúci. Nedotýkajte sa motora, keď je horúci, pretože hrozí nebezpečenstvo popálenia.
20. Pred presunutím alebo prenesením do interiéru počkajte, kým motor vychladne, aby nedošlo k popáleninám alebo požiaru.
21. Pred použitím zariadenie uzemnite.
22. Používajte zariadenie len za suchého počasia.



Aby ste predišli požiaru, skontrolujte typ a model generátora pred doplnením paliva. Nalievanie benzínu do dieselového generátora môže spôsobiť jeho poškodenie. Uistite sa, že tankujete iba naftu (MN). Pred tankovaním vypnite generátor. Ak sa na generátor vylialo palivo, pred spustením ho dôkladne utrite. Generátor neuchovávajte v blízkosti palív alebo iných horľavých látok.



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Neodstraňujte kryty generátora. Všetky práce musia vykonávať kvalifikované osoby.



Výfukové plyny sú škodlivé pre zdravie, preto buďte mimoriadne opatrní. Nespúšťajte generátor v uzavretých priestoroch alebo miestnostiach bez dostatočného vetrania. Ak musíte spustiť generátor v uzavretom priestore, uistite sa, že je miestnosť dobre vetraná.



Dávajte pozor, aby ste sa nezranili. Počas prevádzky zariadenia sa nedotýkajte pohyblivých častí. Ak je zariadenie inštalované na stroji, nezabudnite zakryť remeňové prevody.

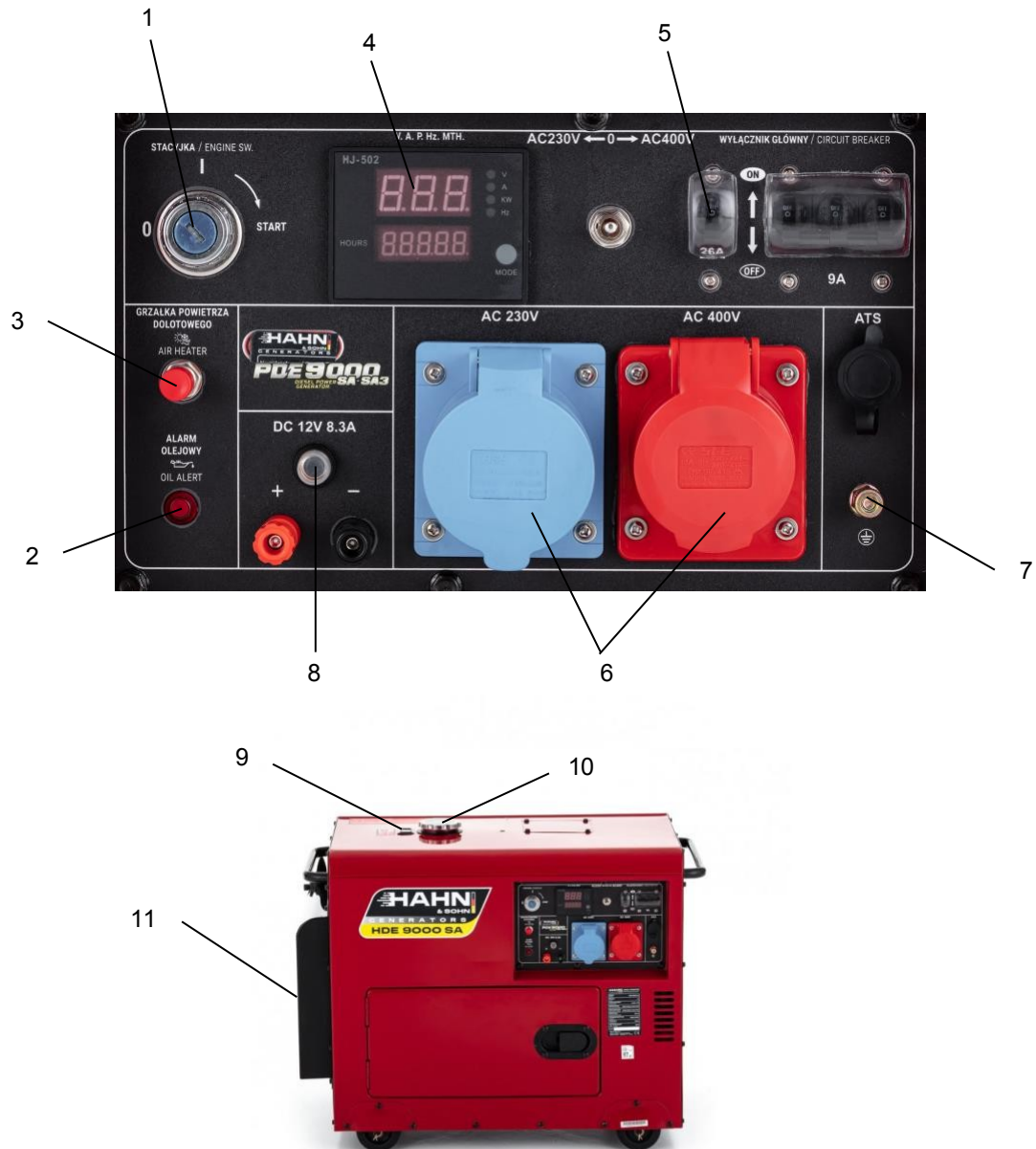


Dávajte pozor na horúce časti zariadenia. Tlmič a kryt zariadenia sú počas prevádzky a krátko po vypnutí veľmi horúce. Buďte mimoriadne opatrní a nedotýkajte sa týchto častí, pretože existuje riziko popálenia.

Ďalšie bezpečnostné pokyny:

- Neobsluhujte zariadenie po požití alkoholu.
- Uistite sa, že ste v bezpečnom prostredí.

2. Konštrukcia generátora



- 1 - Elektrický spínač štartéra
štartovací spínač
- 2 - Kontrolka nízkej hladiny oleja
- 3 - Ohrievač vzduchu
- 4 - Prepínač displeja
- 5 - Diferenčný spínač

- 6 - Elektrické zásuvky
- 7 - Uzemňovacia svorka
- 8 - DC12V/8,3A
- 9 – Ukazovateľ hladiny
paliva
- 10 – Uzáver plniaceho
otvoru
- 11 - Kryt tlmíča

3. Pred spustením zariadenia

Aby bola zaistená bezpečnosť a dlhá životnosť zariadenia, je dôležité venovať dostatočný čas kontrole jeho celkového stavu. Pred uvedením zariadenia do prevádzky sa uistite, že všetky poruchy, aj tie menšie, boli odstránené. Ak narazíte na problém, ktorý nie je opísaný v tejto príručke, kontaktujte spoločnosť Hahn & Sohn GmbH.



Nesprávna údržba zariadenia a zanedbanie porúch môže spôsobiť nesprávnu funkciu zariadenia, čo môže viesť k nehodám a poškodeniu zariadenia. Pred každým spustením vždy vykonajte kontrolu.

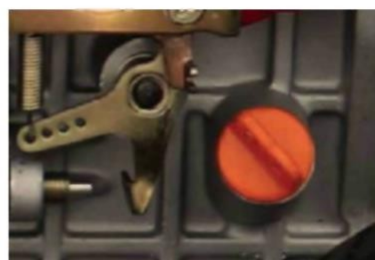
Skontrolujte celkový vzhľad zariadenia

- Skontrolujte spodnú stranu zariadenia a priestor pod ním, či nie sú na nich stopy po úniku oleja alebo paliva.
- Odstráňte nadmerné znečistenie.
- Skontrolujte, či nie sú viditeľné poškodenia.
- Skontrolujte, či sú všetky kryty a ochranné kryty správne namontované.
- Skontrolujte, či sú všetky skrutky na svojom mieste a utiahnuté.

Kontrola hladiny oleja

Na kontrolu hladiny oleja v motore postupujte takto:

1. Odskrutkujte uzáver plniaceho otvoru oleja a utrite meracie tyčinku.
2. Vložte meracie tyčinku do motora (bez jej zaskrutkovania).
3. Vytiahnite meracie tyčinku a skontrolujte hladinu oleja. Ak je hladina oleja nízka, doplňte správny olej na správnu hladinu.



Spustenie zariadenia s nesprávnym olejom môže skrátiť životnosť motora a spôsobiť vážne poškodenie, na ktoré sa nevzťahuje záruka.



Prí výmene oleja je potrebné vymeniť aj olejový filter (ak je zariadenie ním vybavené).

Uzemnenie zariadenia

1. Do zeme v blízkosti zariadenia zapichnete medený drôt s dĺžkou približne 2 centimetre.
2. Pripojte voľný koniec vodiča k paneli (k zemniacej svorke).



Zariadenie musí byť uzemnené, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.



Pripojenie musí vykonať odborný technik. Nesprávne pripojenie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom a požiar.

Kontrola hladiny paliva

1. Uistite sa, že je zariadenie umiestnené na rovnej ploche.
2. Odskrutkujte uzáver.
3. Pomaly a opatrne nalejte palivo. Hladina paliva nesmie prekročiť hornú hranicu.
4. Po naskrutkovaní viečka dôkladne utrite palivo z motora.



Palivo je horľavé, preto sa vyhnite kontaktu so zdrojmi ohňa alebo vysokými teplotami. Mohlo by to spôsobiť požiar alebo výbuch.

Inštalácia batérie

Zariadenie musí byť vybavené batériou, ktorá nie je súčasťou dodávky výrobcu. Jednotka musí byť vybavená 12 V batériou s rozmermi 196,85 x 133,35 x 184,15 mm s minimálnou hodnotou CCA 300.



Batéria môže byť menšia a mať vyššiu hodnotu CCA.

Priestor pre batériu sa nachádza za kovovou doskou pod elektrickým panelom.

Ako nainštalovať batériu:

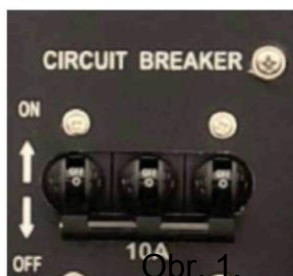
1. Pripojte koniec červeného kábla k kladnému pólu batérie.
2. Pripojte koniec čierneho kábla k zápornému pólu batérie.
3. Vložte batériu do priestoru pre batériu.

4. Spustenie generátora ()

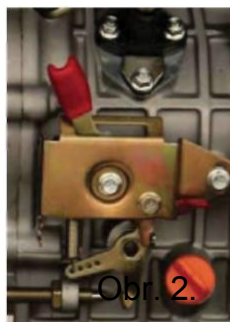
Pred spustením generátora skontrolujte hladinu oleja a paliva a uistite sa, že generátor je vybavený batériou a je správne uzemnený.

Spustenie generátora:

1. Skontrolujte, či nie sú k zariadeniu pripojené žiadne zariadenia.
2. Nastavte prepínač do polohy „ON“ (obr. 1).
3. Nastavte prepínač do polohy „RUN“ (obr. 2).
3. Vložte kľúč a otočte ho do polohy „start“ (obr. 3).
4. Ak sa motor nenašartuje, opakujte krok 3. POZNÁMKA: Po niekoľkých pokusoch si prečítajte Príručku na riešenie problémov.
5. Pred pripojením elektrických zariadení k jednotke počkajte chvíľu.



Obr. 1.



Obr. 2.



Obr. 3.

Sanie

Škrtiaca klapka slúži na dodávanie obohatenej zmesi paliva počas štartovania motora. Škrtiacu klapku je možné otvárať a zatvárať ručne. Potiahnite páku smerom k „CLOSED“ (zatvorené), aby ste pridali zmes pre studený štart.

5. Obsluha zariadenia



Pripojujte iba nepoškodené zariadenia. Pripojenie poškodených zariadení môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.



Okamžite vypnite zariadenie a odpojte všetky zariadenia, ktoré nefungujú správne, sú pomalé alebo náhle prestali fungovať. Skontrolujte, či je problém spôsobený pripojením chybného zariadenia alebo preťažením generátora.



Generátor používajte iba vonku.



Nechajte okolo generátora dostatočný priestor, aby bolo zabezpečené dostatočné vetranie.

5.1. Používanie striedavého prúdu

Elektrické zariadenia napájané striedavým prúdom je možné pripojiť v súlade s ich požiadavkami na napájanie.

Menovitý výkon – maximálny trvalý výkon jednotky Maximálny výkon – maximálny krátkodobý výkon jednotky.

Celková spotreba energie zariadení pripojených k generátoru nesmie prekročiť menovitý výkon generátora. Na výpočet celkovej spotreby energie spočítajte spotrebu energie každého zariadenia. Nepripájajte zariadenia, ktorých menovitý výkon je vyšší ako menovitý výkon generátora. Vyberte pripojené zariadenia tak, aby súčet ich menovitých výkonov neprekročil menovitý výkon generátora.

Menovitý výkon zariadenia by mal byť uvedený v návode na obsluhu; ak nie je, vypočítajte túto informáciu ako súčin prúdu a napätia.

$$\text{Výkon [W]} = \text{napätie [V]} \times \text{prúd [A]}$$

Pripojenie zariadení:

1. Pred pripojením elektrických zariadení k generátoru počkajte chvíľu.
2. Uistite sa, že sú zariadenia vypnuté.
3. Pripojte zariadenia k príslušným vstupom (230/12 V).
- 3 Zapnite zariadenia, počnúc tými s najvyššou spotrebou energie.



Nepripojujte zariadenia, ktoré vyžadujú frekvenciu prúdu 60 Hz.

5.2 Použitie jednosmerného prúdu



Výstup jednosmerného prúdu je určený iba na nabíjanie 12 V autobatérií. Generátor nepoužívajte na štartovanie automobilu.



Nedodržanie týchto postupov môže mať za následok explóziu batérie a vážne zranenie osôb v okolí. Batériu držte ďalej od zdrojov tepla, ohňa, iskier a horľavých látok.

Správne pripojenie batérie k zásuvke DC:

1. Pripojte jeden z nabíjacích káblov k kladnému pólu batérie a druhý k zápornému pólu.
2. Voľný koniec kladného kábla pripojte k kladnému výstupu generátora.
3. Pripojte voľný koniec záporného kábla k zápornému výstupu generátora.
4. Zapnite generátor.
5. Najskôr odpojte káble od generátora a potom od batérie.



Batérie počas nabíjania produkujú výbušný vodík. Batérie obsahujú kyselinu, ktorá môže spôsobiť popáleniny. Počas nabíjania a krátko po nabití nepoužívajte v blízkosti batérie oheň.

Pri nabíjaní batérie vždy noste ochranné okuliare a rukavice.



V prípade kontaktu pokožky s kyselinou dôkladne umyte postihnuté miesto vodou.

Ak sa kyselina dostane do kontaktu s očami, vypláchnite ich a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

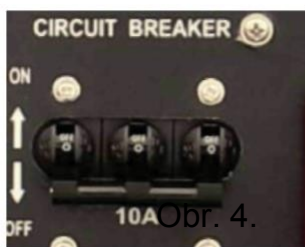


V prípade požitia kyseliny, vypite veľké množstvo mlieka a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

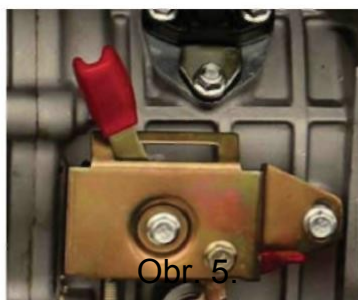
6. Vypnite

Vypnutie generátora:

1. Vypnite a odpojte všetky zariadenia pripojené k generátoru.
2. Nastavte prepínač do polohy „OFF“ (obr. 4).
3. Nechajte zariadenie chvíľu zapnuté, aby sa stabilizovala teplota.
4. Prepnite vypínač do polohy „Stop“ (obr. 5).
5. Otočte kľúč do polohy „OFF“ (obr. 6).



Obr. 4.



Obr. 5.



Obr. 6.

Generátor sa počas prevádzky zahrieva; nechajte ho



vychladnúť.



Ak palivo zostane v nádrži dlhší čas, môže to spôsobiť problémy pri opätovnom spustení zariadenia. Neuchovávajte zariadenie s palivom v nádrži.

7. Pravidelné kontroly a údržba

Správna údržba je nevyhnutná pre bezpečnú a bezproblémovú prevádzku zariadenia.



Nikdy nevykonávajte údržbu, keď je zariadenie v prevádzke alebo bezprostredne po jeho zastavení. Počkajte, kým zariadenie vychladne. Udržujte zdroje ohňa a horľavé materiály mimo dosahu zariadenia.



Nesprávna údržba a nevyriešené problémy môžu spôsobiť poruchy zariadenia, ktoré môžu mať za následok smrteľné alebo vážne zranenia.

7.1 Odporúčané kontroly a prehliadky

Kontroly vždy vykonávajte v stanovených intervaloch alebo po uplynutí stanoveného počtu prevádzkových hodín.		Pri každom použití zariadenia	Každý mesiac alebo 20 hodín.	Každé tri mesiace alebo 50 hodín.	Každých šesť mesiacov alebo 100 hodín.	Každý rok alebo 300 hodín.
Motorový olej	Kontrola hladiny	X				
	Výmena		X		X	
Vzduchový filter	Skontrolujte	X				
	Výmena		X		X	
Zátka palivového filtra	Čistenie				X	
Palivová nádrž	Kontrola hladiny paliva	X				
	Čistenie					X

7.2. Čistenie zariadenia

Používajte jednotku na čistom a chladnom mieste. Ak je jednotka znečistená, očistite ju vlhkou handričkou.



Zariadenie nikdy nečistite pod tečúcou vodou, pretože voda môže preniknúť dovnútra a spôsobiť skrat alebo koróziu.

Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte benzín.

7.3. Kontrola hladiny oleja

Pred každým použitím je dôležité skontrolovať hladinu oleja v kľukovej skrinke. Kontrola hladiny oleja:

1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a stojí na rovnej ploche.
2. Odskrutkujte zátku/merku.
3. Zmerku utrite suchou handričkou.
4. Vložte meracie tyčinku (nezašraubujte ju) a potom ju vyberte. Olej musí byť viditeľný na meracej tyčinke. Ak na meracej tyčinke nie je viditeľný žiadny olej alebo ak je olej na samom konci meracej tyčinky, je potrebné doplniť olej.

7.4 Výmena/doplnenie oleja

Vypustenie oleja:

1. Pod zariadenie umiestnite nádobu na zachytávanie oleja.
2. Odskrutkujte vypúšťaciu zátku umiestnenú pod kľukovou skriňou.
3. Vypustíte olej zo zariadenia do nádoby.
4. Znovu zašraubujte vypúšťaciu zátku.



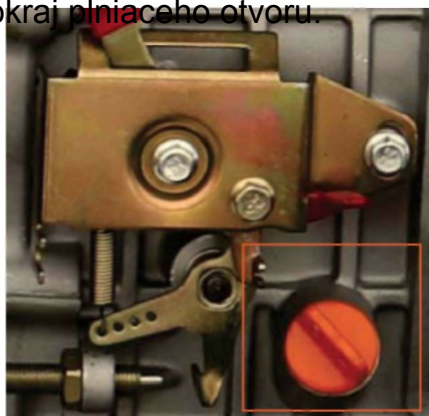
Použitý olej nikdy nevyhadzujte do komunálneho odpadu ani nevyliievajte na zem. Olej zlikvidujte v príslušnej nádobe. V prípade pochybností kontaktujte spoločnosť zaoberajúcu sa likvidáciou odpadu.



Odporúčaný olej: SAE 20W-40

Doplnenie oleja:

1. Uistite sa, že je jednotka umiestnená na rovnej ploche.
2. Odskrutkujte uzáver plniaceho otvoru oleja (obr. 7).
3. Pomocou lievika nalejte do skrine primerané množstvo oleja. Olej musí dosiahnuť spodný okraj plniaceho otvoru.



Obr. 7.

7.5. Výmena vzduchového filtra

Pravidelné kontroly vzduchového filtra sú nevyhnutné pre správnu funkciu karburátora. Skontrolujte, či filter nie je nadmerne upchaný. Pri prevádzke v prašnom prostredí môže byť potrebné častejšie čistenie filtra.

Čistenie palivového filtra:

1. Odstráňte panel jednotky.
2. Odskrutkujte krídlovú maticu.
3. Vyberte penový filter.
4. Vyčistite ho teplou vodou a bežnými čistiacimi prostriedkami, dôkladne ho opláchnite a vysušte. Navlhčite filter malým množstvom motorového oleja.
5. Nasad'te filter späť.

7.6 Vyprázdnňovanie palivovej nádrže.

Pri dlhodobom skladovaní sa odporúča skladovať zariadenie s prázdnu palivovou nádržou.

Vyprázdnenie nádrže:

1. Prepňte vstrekovanie paliva do polohy „OFF“.
2. Vyberte zabudovaný palivový filter.
3. Pod nádrž umiestnite nádobu na zachytávanie paliva.
4. Prepňte nastavenie vstrekovania paliva do polohy „ON“ a vypustíte palivo.
5. Prepňte vstrekovanie paliva do polohy „OFF“.
6. Znovu namontujte zabudovaný palivový filter.
7. Vypustené palivo uskladnite na vhodnom mieste.

Pri dlhodobom skladovaní je tiež potrebné vyprázdniť palivo z karburátora.

Na vyprázdnenie karburátora prepňte spínač vstrekovania paliva do polohy „OFF“ pri bežiacom motore. Jednotka sa zastaví, keď sa palivo v karburátore minie.

7.7 Výmena uhlíkových kefiék

1. Odstráňte kryt tlmiča hluku (obr. 8).
2. Odstráňte dvojité tlmič (obr. 9).
3. Odstráňte zadný panel (obr. 10).
4. Nájdite a vymeňte uhlíkovú kefu (obr. 11, 12, 13).



Obr. 8.



Obr. 9.



Obr. 10.



Obr. 11.



Obr. 12.



Obr. 13.

8. Preprava a skladovanie

Ak plánujete zariadenie prepravovať alebo skladovať po dlhšiu dobu, musíte:

- Nechať jednotku vychladnúť. Horúca jednotka môže spôsobiť popáleniny alebo zapáliť iné predmety.
- Vyprázdniť palivovú nádrž.
- Prepnete prepínač vstrekovania paliva do polohy „OFF“ (VYPNUTÉ).
- Nezakrývajte ventilačné otvory.
- Skladujte zariadenie na suchom a chladnom mieste.

Doba skladovania	Odporúčaný postup
Menej ako jeden mesiac	Žiaden postup skladovania
1–2 mesiace	Pridajte čerstvé palivo
2 mesiace – 1 rok	Vyprázdňte palivovú nádrž
Viac ako 1 rok	Vyprázdňte palivovú nádrž

9. Odstraňovanie porúch nd

Dôležité: Ak problémy pretrvávajú, kontaktujte svojho predajcu.

Príznaky	Príčina	Riešenie
Motor sa nenašartuje	Spínač motora je v polohe „VYPNUTÉ“.	Prepnite spínač do polohy „ON“.
	Nie je palivo.	Doplňte palivo.
	Nízka hladina oleja.	Doplňte alebo vymeňte olej.
	Zariadenie stojí na nerovnom povrchu.	Umiestnite zariadenie na rovný povrch.
	Pružinová dekompresná páka uzavrela výfukový ventil.	Otvorte horný panel. Stlačte páku a nainštalujte panel. Našartujte motor.
	Palivová nádrž obsahuje znečistené a/alebo staré palivo.	Vymeňte palivo.
Motor beží, ale v zásuvkách nie je napätie.	Poistka je v polohe „vypnuté“.	Prepnite poistku do polohy „zapnuté“.
	Tlačidlo RESET je v polohe „vypnuté“.	Prepnite tlačidlo RESET do polohy „zapnuté“.
	Nesprávne zapojenie.	Použite iné vodiče.
	Poškodené pripojenia zariadenia.	Odpojte zariadenie a pripojte iné.
	Voľné vodiče a/alebo pripojenia za ovládacím panelom paneli alebo na konci jednotky.	Utiahnite matice svoriek
	Uhlíkové kefy alebo AVR sú opotrebované alebo poškodené.	Skontrolujte, či sú pripojené na oboch koncoch rotora. V prípade potreby ich vymeňte.
Generátor beží, ale nedodáva energiu do všetkých zásuviek	Generátor je preťažený	Odpojte niektoré z pripojených zariadení.
	Skrat v jednom zo zariadení	Odpojte poškodené alebo skratované zariadenia.
	Vzduchový filter je upchaný	Vyčistite vzduchový filter

10. Technické údaje

Model	HDE9000SA	HDE9000SA3	HDE9000EA3	HDE9000EA
Typ krytu	Tlmený		otvorený	
Počet fáz (výkonový faktor cosφ)	~1 (cosφ 1,0)	~3 (cosφ 0,8)		~1 (cosφ 1,0)
Menovitá frekvencia	50 Hz			
Menovitý výkon	6,0 kVA/6,0 kW	7,5 kVA/6,0 kW		6,0 kVA/6,0 kW
Maximálny výkon	7,0 kVA/7,0 kW	8,75 kVA/7,0 kW		7,0 kVA/7,0 kW
Menovitý prúd	26,0 A	10,8 A		26,0 A
Menovité napätie	230 V	400/230 V		230 V
Objem palivovej nádrže	15 l			
Celkové rozmery	920 x 540 x 720 mm		760 x 500 x 650 mm	
Čistá hmotnosť	130 kg		100 kg	
Typ motora	DIESEL, 1-valec, 4-taktný, OHV, vzduchom chladený			
Zdvihový objem	498 cm3			
Výkon (pri otáčkach)	8,0 kW (3000 ot./min)			
Ot	3000-3600 ot/min			
Štartovanie	Elektrický		Ručné + elektrické	
Elektrické	12			

Vyhlásenie o zhode EÚ

Číslo vyhlásenia o zhode:

01/105453/2021



Aktualizované:

01/10/2021

Vyhlásenie o zhode vydané: Adresa vydavateľa vyhlásenia o zhode:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaný orgán: Adresa notifikovaného orgánu: Číslo notifikovaného orgánu:	TÜV Rheinland LGA Products GmbH S.R.L. () Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany 0197

Typ

zariadenia

Model/typ:

Generátor HDE9000

EA-EA3 – otvorený (jednofázový,
trojfázový) SA-SAS – uzavretý
(jednofázový, trojfázový)

	95,2 dB/A
Meraná hladina akustického výkonu:	97 dB/A

Zaručená hladina akustického výkonu:

Spoločnosť Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20, 93413 Cham, na základe svojej výhradnej zodpovednosti vyhlasuje, že zariadenie, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie, spĺňa požiadavky stanovené v zbierke zákonov:

- Č. 263, bod 2202 Coll. z 21. decembra 2005 - Smernica o emisiách hluku 2000/14/ES, zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES (posudzovanie zhody podľa prílohy VI)
- č. 199, bod 1228 Zb. z 21. októbra 2008 - Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES
- Č. 806/2016 Zb. zo dňa 2. júna 2016 - Smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ
- Č. 542/2016 Zb. z 13. apríla 2016 - Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ
- Č. 2020 položka 1339 Zb. zo 4. augusta 2020 - Smernica o emisiách výfukových plynov 2016/1628/EÚ

PN-EN ISO 3744:2011; ISO 8528-1:2005; ISO 8528-5:2005; ISO 8528-13:2016; PN-EN 12601:2011

PLATNÉ NORMY:

EN ISO 3744:2011; ISO 8528-1:2005; ISO 8528-5:2005; ISO 8528-13:2016; EN 12601:2011

Vďaka vyššie uvedenej zhode boli výrobky uvedené na trh

Andrzej Bogdanowicz
Europskej unie.
ul. Miłki Szlak 52, 80-717 Gdańsk,

Osoba oprávnená na prípravu a zostavenie technickej dokumentácie: Ing. Richard Janovský

Vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je zariadenie upravené, prestavané alebo používané spôsobom, ktorý je v rozpore s návodom na obsluhu.

V Cham, 1. októbra 2021

VEDOUcí ODDĚLENí
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUcí ODDĚLENí
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



ZÁRUKOVÝ LÍSTEK E

Na zariadenie sa vzťahuje záruka, ak bolo zakúpené od spoločnosti Hahn & Sohn GmbH alebo autorizovaného regionálneho zástupcu spoločnosti Hahn & Sohn. Záruka platí 12 mesiacov alebo 500 prevádzkových hodín od dátumu zakúpenia. Záruka sa vzťahuje iba na výrobné a materiálové vady. Záruka sa nevzťahuje na:

- *mechanické poškodenia spôsobené nesprávnou prevádzkou,*
- *nesprávne vykonané opravy alebo opravy vykonané s použitím neoriginálnych náhradných dielov,*
- *poškodenia spôsobené použitím nevhodných olejov a palív,*
- *Spotrebný materiál, ako sú oleje, filtre, remeň, batérie atď.*

V prípade poruchy zariadenia je potrebné ho odovzdať v mieste nákupu alebo v servisnom stredisku. Náklady na dopravu zariadenia do miesta nákupu alebo do servisného strediska znáša zákazník.

Ak máte akékoľvek otázky, kontaktujte:

Servisné stredisko poskytovateľa záruky:

Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20

93413 Cham

Tel. +490 9944 890 9 896

Mobil +490 163 02 44 737

E-mail info@hahn-profis.de

Webová stránka www.hahn-profis.de

Pravidelné kontroly a prehliadky, vrátane:

- výmeny motora olej a vzduch filtrov ako odporúčaní poskytovateľa záruky:

- Kontrolujte a doplňajte olej denne alebo aspoň každých 8 hodín prevádzky.

- výmena oleja a vzduchového filtra po 20 hodinách prevádzky, najneskôr však do 6 mesiacov od dátumu zakúpenia. Ďalej, počas záručnej doby, každých

100 hodín, najneskôr však 6 mesiacov od dátumu posledného servisu zaznamenaného v autorizovanej servisnej sieti poskytovateľa záruky.

Poskytovateľ záruky si vyhradzuje právo zamietnuť reklamáciu, ak sa počas záručnej doby používajú iné oleje ako minerálny olej SAE 20W40. Vyššie uvedené kontroly, vrátane záznamu o typoch olejov, musia byť vždy zdokumentované servisnou pečiatkou v časti „Kontroly, nastavenia, prehliadky“ v návode na obsluhu poskytovateľa záruky alebo v návode na obsluhu.

Akékoľvek opravy vykonané počas záručnej doby mimo autorizovaného servisného strediska budú mať za následok zrušenie záruky.

NEPOUŽÍVAJTE SILIKÓN ALEBO INÉ PRÍSADY DO PALÍV A OLEJOV!

V prípade uznanej reklamácie sa záruka predĺži o dobu trvania opravy. Reklamácie bez predloženia tohto záručného listu vrátane dokladu o kúpe nebudú uznané.

Naše služby a dodávky nezahŕňajú:

- inštaláciu, odovzdanie do používania a školenie v oblasti obsluhy a údržby zariadenia,

Poskytovateľ záruky sa zaväzuje odstrániť akúkoľvek poruchu nahlásenú v rámci záruky do 30 dní od dátumu dodania zariadenia.

Ak si zariadenie nevyzdvihnete zo servisného strediska poskytovateľa záruky do troch mesiacov od oznámenia o vyzdvihnutí, poskytovateľ záruky je oprávnený účtovať náklady na skladovanie.

Záruka nevyklučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z predpisov o zodpovednosti za vady predaného výrobku.

.....
Typ
zariadenia

.....
Identifikačné číslo
zariadenia

.....
Kontrola kvality / Kontrolné
číslo

.....
Dátum predaja (podpis, dátum a pečiatka predajcu)

INŠPEKCIE, ÚPRAVY A KONTROLY

POPIS INŠPEKCIE A ÚPRAVY OPRAVY ROZSAH ČINNOSTÍ	POČET PRACOVNÝCH HODÍN	DÁTUM PODPIS SERVISNÉHO TECHNIKA

INŠPEKCIE, ÚPRAVY A KONTROLY

POPIS INŠPEKCIE A NASTAVENIA OPRAVY ROZSAH ČINNOSTÍ	POČET PRACOVNÝCH HODÍN	DÁTUM PODPIS SERVISNÉHO TECHNIKA



Centrálly distribútor a poskytovateľ záruky

Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20

93413 Cham

tel.: +490 9944 890 9 896

www.hahn-power.de

**Záručný/pozáručný servis Hahn a
syn s.r.o. Lelkova 186/4,**

747 21 Kravaře

www.hahn-power.cz